



KARTA GWARANCYJNA	PL
ZÁRUČNÍ LIST	CZ
GARANTIEBEDINGUNGEN	DE
WARRANTY CARD	EN
LA CARTE DE GARANTIE	FR
GARANTIEKAART	NL
ZÁRUČNÝ LIST	SK
КАРТА ГАРАНТИИ	RU

HPM.Z / HPM2.Z
(24.10.2022)

KOSPEL Sp. z o.o. 75-136 Koszalin, ul. Olchowa 1, Poland
tel. +48 94 31 70 565
serwis@kospel.pl www.kospel.pl
Made in Poland

KARTA GWARANCYJNA

1. Okres gwarancji

Firma Kospel sp. z o.o. udziela gwarancji na okres 60 miesięcy na Pompę Ciepła C.O. typu HPM/HPM2 (zwaną dalej zamiennie - pompą ciepła, urządzeniem, produktem), licząc od daty dokonania Uruchomienia Zerowego, jednak nie dłużej niż 72 miesięcy od daty sprzedaży (potwierdzonej dowodem zakupu). Dotyczy urządzeń zakupionych po 24.10.2022. W skład zestawu Pompy Ciepła HPM/HPM2 objętego gwarancją wchodzi jednostka zewnętrzna HPMO/HPMO2 oraz jednostka wewnętrzna HPMI/HPMI2.

2. Gwarancja będzie respektowana wyłącznie po spełnieniu wszystkich warunków udzielenia gwarancji:

- 2.1. Powierzenia instalacji firmie instalacyjnej, która posiada uprawnienia nadane przez Producenta oraz zatrudnia przeszkolonych przez firmę Kospel sp. z o.o. instalatorów w zakresie montażu i uruchamiania pomp ciepła oraz posiada niezbędną wiedzę i uprawnienia do instalacji tego typu urządzeń. Lista instalatorów znajduje się na stronie www.kospel.pl lub jest dostępna w siedzibie firmy.
- 2.2. Przeprowadzenia Uruchomienia zerowego wraz z wymaganym wypełnieniem druku "Karta uruchomienia pompy ciepła" w instrukcji obsługi oraz adnotacji w karcie gwarancyjnej przez firmę instalacyjną uprawnioną do wykonywania uruchomień zerowych lub Partnera Serwisowego. W przypadku braku przeprowadzenia Uruchomienia zerowego urządzenia wszelka odpowiedzialność za sprawność i pracę urządzenia spada na firmę instalacyjną a roszczeń można w takim wypadku dochodzić jedynie z tytułu rękojmi wobec firmy instalacyjnej.
- 2.3. Rejestracji urządzenia przez firmę instalacyjną lub Partnera Serwisowego po wykonaniu Uruchomienia Zerowego w systemie elektronicznym Kospel sp. z o.o., nie później niż 30 dni od uruchomienia urządzenia. W tym celu użytkownik pompy ciepła zobowiązany jest do udostępnienia swoich danych osobowych, adresu montażu, numeru telefonu i adresu e-mail. Administratorem danych będzie firma Kospel sp. z o.o. O prawidłowo przeprowadzonej rejestracji urządzenia użytkownik zostanie niezwłocznie powiadomiony drogą mailową otrzymując kompletny formularz rejestracyjny wraz z indywidualnym numerem rejestracji. Procedura opisana w tym paragrafie ma zastosowanie do urządzeń zakupionych i zainstalowanych na terytorium Polski. O procedurach rejestracji pompy ciepła w innych krajach decyduje lokalny dystrybutor w porozumieniu z Producentem.
- 2.3.1. Wszelkie koszty związane z instalacją oraz Uruchomieniem Zerowym urządzenia pokrywa Użytkownik.
- 2.4. Przeprowadzanie płatnych, corocznych Przeglądów Okresowych przez cały okres obowiązywania gwarancji.
- 2.4.1. Przegląd Okresowy zainstalowanej pompy ciepła należy wykonać w 12 miesiącu licząc od momentu wykonania Uruchomienia Zerowego. Drugi i kolejne przeglądy muszą być wykonane w terminie do 12 miesięcy licząc od daty ostatniego Przeglądu Okresowego.
- 2.4.2. Użytkownik zobowiązany jest do zamówienia przeglądu wypełniając formularz w systemie elektronicznym Kospel sp z o.o. i dokonuje opłaty na wskazane przez producenta konto. Producent zleci wykonanie przeglądu firmie instalacyjnej uprawnionej do wykonywania przeglądów okresowych lub Partnerowi Serwisowemu. Procedura opisana w tym paragrafie ma zastosowanie do urządzeń zakupionych i zainstalowanych na terytorium Polski. O procedurach przeprowadzenia przeglądu okresowego w innych krajach decyduje lokalny dystrybutor w porozumieniu z Producentem.

- 2.4.3. Przegląd Okresowy jest płatny a koszty przeglądu pokrywa Użytkownik. Potwierdzeniem wykonania Przeglądu Okresowego jest dokument wystawiony przez firmę dokonującą przeglądu zawierający dane firmy, datę wykonania usługi, adnotacja w karcie gwarancyjnej oraz wypełnienie formularza Przeglądu Okresowego w systemie elektronicznym Kospel sp. z o.o.
- 2.4.4. Odpowiedzialność za przestrzeganie terminów przeglądów spoczywa na Użytkowniku.
- 2.4.5. W przypadku zaniechania przez Użytkownika co najmniej jednego Przeglądu Okresowego gwarancja przestaje obowiązywać ze skutkiem natychmiastowym.
3. W przypadku wystąpienia awarii pompy ciepła należy niezwłocznie poinformować Producenta, nie później jednak niż 7 dni od daty tego zdarzenia. Dane kontaktowe serwisu fabrycznego są dołączone do karty gwarancyjnej i dostępne na stronie www.kospel.pl. Zgłaszający zobowiązany jest wypełnić formularz reklamacyjny na stronie www.kospel.pl. Procedura opisana w tym paragrafie ma zastosowanie do urządzeń zakupionych i zainstalowanych na terytorium Polski. O procedurach zgłoszenia awarii pompy ciepła w innych krajach decyduje lokalny dystrybutor w porozumieniu z Producentem.
4. Naprawa w ramach otrzymanej gwarancji jest bezpłatna i może być dokonana wyłącznie przez Serwis Fabryczny Kospel Sp. z o.o. lub Partnera Serwisowego wyznaczonego przez Producenta. Decyzja o sposobie dokonania naprawy urządzenia (usunąć wadę czy dostarczyć urządzenie wolne od wad) należy do Producenta.
5. Producent zobowiązuje się do niezwłocznego usunięcia wady produktu, nie później jednak niż 30 dni od momentu zgłoszenia reklamacyjnego z zastrzeżeniem, iż okres naprawy może ulec wydłużeniu o czas oczekiwania na części zamiennie od dostawców Producenta. Warunkiem dokonania naprawy gwarancyjnej jest posiadanie niniejszej karty gwarancyjnej, dokumentu zakupu, dokumentu zgłoszenia rejestracji pompy ciepła zawierający numer rejestracji, i przeprowadzony przegląd okresowy jeżeli takowy miał nastąpić.
6. Odpowiedzialność Producenta z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady fabryczne. W żadnym stopniu Producent nie odpowiada za uszkodzenia powstałe w wyniku błędnego montażu niezgodnego z instrukcją obsługi i instalacji, obowiązującymi przepisami, obowiązującymi normami lub za uszkodzenia mechaniczne powstałe z winy użytkownika.
7. Gwarancja traci ważność, jeżeli w urządzeniu zostanie dokonana naprawa lub inna nieuprawniona ingerencja w konstrukcję urządzenia przez osobę nieuprawnioną albo z wykorzystaniem nieoryginalnych części zamiennych.
8. Producent nie odpowiada za straty i szkody powstałe w wyniku korzystania z wadliwie działającego lub uszkodzonego urządzenia. Gwarancja nie obejmuje czynności serwisowych, kontrolnych, pomiarowych lub regulacyjnych, dokonywanych w sprawnym urządzeniu bez związku z jego awarią.
9. Producent może odmówić wykonania naprawy gwarancyjnej w przypadku braku swobodnego dostępu do reklamowanego urządzenia. Za wykonanie dodatkowych czynności w celu uzyskania swobodnego dostępu, firma dokonująca naprawy obciąża użytkownika.
10. Gwarancja obowiązuje jedynie na terytorium kraju w którym dokonano zakupu pompy ciepła.
11. Udzielona gwarancja nie wyłącza, ani nie ogranicza uprawnień kupującego z tytułu rękojmi za wady fizyczne.
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej gwarancji zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

KARTA GWARANCYJNA

Dane urządzenia

numer fabryczny jednostki wewnętrznej

numer fabryczny jednostki zewnętrznej

data produkcji jednostki wewnętrznej

data produkcji jednostki zewnętrznej

Instalacja urządzenia

dane instalatora

data wykonania

pieczęć i podpis instalatora

Odbiór zerowy

data wykonania

podpis i pieczęć wykonawcy

Pierwszy roczny przegląd okresowy

(Należy przeprowadzić w 12 miesiącu od daty odbioru zerowego)

data wykonania

podpis i pieczęć wykonawcy

Drugi przegląd okresowy

(Należy przeprowadzić do 12 miesięcy od daty pierwszego przeglądu okresowego)

data wykonania

podpis i pieczęć wykonawcy



Kospel Sp. z o.o. , ul. Olchowa 1, 75-136 Koszalin, Serwis Fabryczny
infolinia tel. 801011235 tel. +48 94 31 70 565; fax +48 94 31 70 561
e-mail: serwis@kospel.pl

KARTA GWARANCYJNA

Trzeci przegląd okresowy

(Należy przeprowadzić do 12 miesięcy od daty drugiego przeglądu okresowego)

data wykonania

podpis i pieczęć wykonawcy

Czwarty przegląd okresowy

(Należy przeprowadzić do 12 miesięcy od daty trzeciego przeglądu okresowego)

data wykonania

podpis i pieczęć wykonawcy

Piąty przegląd okresowy

(Należy przeprowadzić do 12 miesięcy od daty czwartego przeglądu okresowego)

data wykonania

podpis i pieczęć wykonawcy

Adnotacje serwisu

ZÁRUČNÍ LIST TEPELNÉHO ČERPADLA HPM/HPM2

1. Záruční doba

Společnost Kospel sp. z o.o. poskytuje záruku na tepelné čerpadlo ústředního topení HPM/HPM2 (dále nazývané zaměnitelně tepelným čerpadlem, zařízením, výrobkem) na dobu 60 měsíců počínaje dnem, kdy bylo provedeno první zprovoznění čerpadla servisním technikem, avšak ne déle než na 72 měsíců od data prodeje (potvrzeného na dokladu o prodeji). Platí pro zařízení zakoupená po 24.10.2022. Tepelné čerpadlo HPM/HPM2, na které se vztahuje záruka, se skládá z exteriérové jednotky HPMO/HPMO2 a interiérové jednotky HPMI/HPMI2.

2. Záruku lze uplatňovat výhradně po splnění všech podmínek pro poskytnutí záruky:

- 2.1. Instalace tepelného čerpadla musí být svěřeno profesionální montážní společnosti, která má oprávnění pro montáž udělená výrobcem a zaměstnává montážní techniky, kteří byli proškoleni společností Kospel sp. z o.o. v rozsahu montáže a zprovoznění tepelných čerpadel, a mají nezbytné znalosti a oprávnění pro instalaci zařízení tohoto druhu. Seznam montážních společností je zveřejněn na internetových stránkách www.kospel.pl nebo je dostupný v sídle společnosti.
- 2.2. Provedení prvního zprovoznění včetně vyžadovaného vyplnění tiskopisu „Karta zprovoznění tepelného čerpadla“ v návodu k obsluze a potvrzení této skutečnosti v záručním listu společnosti, která je oprávněná k provádění prvních zprovoznění, nebo servisním partnerem. V případě, že nebylo provedeno první zprovoznění zařízení, je veškerá zodpovědnost za účinnost a správný chod zařízení na straně montážní společnosti a jakékoliv nároky lze v tomto případě uplatňovat pouze z titulu záruky na vady vůči této montážní společnosti.
- 2.3. Registrace zařízení montážní společností nebo servisním partnerem v elektronickém systému společnosti Kospel sp. z o.o. po provedení prvního zprovoznění, nejpozději však do 30 dnů po zprovoznění zařízení. Za tímto účelem je uživatel tepelného čerpadla povinen zpřístupnit svoje osobní údaje, adresu provedení montáže, telefonní číslo a e-mailovou adresu. Správcem osobních údajů bude společnost Kospel sp. z o.o. O správné provedení registraci zařízení bude zákazník neodkladně informován e-mailem, ve kterém obdrží kompletní registrační formulář včetně individuálního čísla registrace. Procedura popsaná v tomto paragrafu platí pro zařízení koupená a nainstalovaná na území Polské republiky. O proceduře registrace tepelného čerpadla v ostatních státech rozhoduje lokální distributor po vzájemné dohodě s výrobcem.
- 2.3.1. Veškeré náklady, které souvisí s montáží a prvním zprovozněním zařízení, hradí uživatel.
- 2.4. Provádění zpoplatněných každoročních pravidelných prohlídek po celou dobu platnosti záruky.
- 2.4.1. Pravidelnou prohlídku nainstalovaného tepelného čerpadla je nutné provést ve 12. měsíci, který je počítán od okamžiku provedení prvního zprovoznění. Druhá a další pravidelné prohlídky musí být provedeny v termínu do 12 měsíců, které jsou počítány od provedení poslední předcházející pravidelné prohlídky.
- 2.4.2. Uživatel je povinen objednat si pravidelnou prohlídku tak, že vyplní formulář v elektronickém systému společnosti Kospel sp. z o.o. a provede platbu na bankovní účet uvedený výrobcem. Výrobce pověří provedením pravidelné prohlídky montážní společnost, která je oprávněná k jejich provádění, nebo servisního partnera. Procedura popsaná v tomto paragrafu platí pro zařízení koupená a nainstalovaná na území Polské republiky. O proceduře provádění pravidelných prohlídek tepelného čerpadla v ostatních státech rozhoduje lokální distributor po vzájemné dohodě s výrobcem.

- 2.4.3. Pravidelná prohlídka je zpoplatněna a náklady na ni platí uživatel. Potvrzením provedení pravidelné prohlídky je dokument vydaný společností, která ji provedla, tento dokument obsahuje údaje společnosti a datum provedení služby, dalším potvrzením provedení pravidelné prohlídky je záznam v záručním listu a také vyplnění formuláře pravidelné prohlídky v elektronickém systému společnosti Kospel sp. z o.o.
- 2.4.4. Zodpovědnost za dodržování termínů pravidelných prohlídek je na straně uživatele.
- 2.4.5. V případě, že uživatel vynechá alespoň jednu pravidelnou prohlídku, přestává platit záruka, a to s okamžitou platností.
3. V případě, že dojde k poruše tepelného čerpadla, je nutné o této skutečnosti informovat výrobce neodkladně, nejpozději však do 7 dnů od výskytu této události. Kontaktní údaje servisu výrobce jsou připojeny k záručnímu listu a také jsou uvedené na internetových stránkách www.kospel.pl. Osoba, která hlásí poruchu, je povinna vyplnit reklamační formulář na internetových stránkách www.kospel.pl. Procedura popsaná v tomto paragrafu platí pro zařízení koupená a nainstalovaná na území Polské republiky. O proceduře ohlášení poruchy tepelného čerpadla v ostatních státech rozhoduje lokální distributor po vzájemné dohodě s výrobcem.
4. Oprava v rámci poskytnuté záruky je bezplatná a může být provedena výhradně servisem výrobce – společností Kospel Sp. z o.o. nebo servisním partnerem, kterého určí výrobce. Rozhodnutí o způsobu provedení opravy zařízení (odstraněním vady nebo dodáním nového, bezvadného zařízení) je v pravomoci výrobce.
5. Výrobce se zavazuje odstranit vadu výrobku neodkladně, nejpozději do 30 dnů od okamžiku ohlášení reklamace, s výhradou, že proces opravy se může prodloužit o dobu čekání na dodání náhradních dílů od dodavatelů výrobce. Podmínkou provedení záruční opravy je vlastnictví tohoto záručního listu, dokladu o prodeji, dokladu o provedení registrace tepelného čerpadla, který obsahuje číslo registrace, a provedená pravidelná prohlídka, pokud tato měla být provedena.
6. Zodpovědnost výrobce z titulu záruky se vztahuje pouze na výrobní vady. Výrobce není v žádném případě zodpovědný za poškození, která jsou výsledkem chybné montáže, která není v souladu s návodem k obsluze a montáži, platnými předpisy, platnými normami, nebo za mechanická poškození, jež vznikla vinou uživatele.
7. Záruka ztrácí platnost, pokud je zařízení opraveno nebo je na něm proveden jiný, neoprávněný zásah do jeho konstrukce neoprávněnou osobou nebo s použitím neoriginálních náhradních dílů.
8. Výrobce není zodpovědný za ztráty a škody způsobené v důsledku používání nesprávně fungujícího nebo poškozeného zařízení. Záruka se nevztahuje na servisní, kontrolní, měřicí nebo regulační činnosti, které jsou prováděny na funkčním zařízení bez souvislosti s jeho poruchou.
9. Výrobce může odmítnout provedení záruční opravy v případě, že k reklamovanému zařízení není umožněn volný přístup. Dodatečné činnosti, jež jsou provedeny za účelem získání volného přístupu k zařízení, jsou společností, která provádí opravu, účtovány uživateli.
10. Záruka platí výhradně na území státu, ve kterém bylo tepelné čerpadlo zakoupeno.
11. Poskytnutá záruka nevylučuje ani neomezuje oprávnění kupujícího z titulu záruky za fyzické vady.
12. V záležitostech, které neřeší ustanovení této záruky, platí příslušné předpisy Občanského zákoníku Polské republiky.

ZÁRUČNÍ LIST

Udaje zařízení

výrobní číslo interiérové jednotky

datum výroby interiérové jednotky

výrobní číslo exteriérové jednotky

datum výroby exteriérové jednotky

Montáž zařízení

údaje montážního technika

razítko a podpis montážního technika

datum provedení

První zprovoznění

datum provedení

razítko a podpis provádějícího

První roční pravidelná prohlídka

(Je nutné provést ve 12. měsíci od data provedení prvního zprovoznění)

datum provedení

razítko a podpis provádějícího

Druhá pravidelná prohlídka

(Je nutné provést do 12 měsíců od data provedení první pravidelné prohlídky)

datum provedení

razítko a podpis provádějícího

ZÁRUČNÍ LIST

Třetí pravidelná prohlídka

(Je nutné provést do 12 měsíců od data provedení druhé pravidelné prohlídky)

datum provedení

razítko a podpis provádějícího

Čtvrtá pravidelná prohlídka

(Je nutné provést do 12 měsíců od data provedení třetí pravidelné prohlídky)

datum provedení

razítko a podpis provádějícího

Pátá pravidelná prohlídka

(Je nutné provést do 12 měsíců od data provedení čtvrté pravidelné prohlídky)

datum provedení

razítko a podpis provádějícího

Poznámky servisu

GARANTIEKARTE PC HPM/HPM2

1. Garantiedauer

Firma Kospel sp. z o.o. gewährt eine Garantie von 60 Monaten für die Wärmepumpe ZH Typ HPM/HPM2 (nachfolgend: Wärmepumpe, Anlage oder Produkt genannt), beginnend mit dem Datum der Nullinbetriebnahme, jedoch nicht länger als 72 Monate ab Verkaufsdatum (bestätigt durch Einkaufsbeleg). Gilt für Geräte, die nach dem 24.10.2022 gekauft wurden. Das Set der Wärmepumpe HPM/HPM2, das mit der Garantie umfasst wird, enthält die Außeneinheit HPMO/HPMO2 und die Inneneinheit HPMI/HPMI2.

2. Die Garantie gilt ausschließlich dann, wenn alle Bedienungen, die für die Gewährung der Garantie notwendig sind, erfüllt wurden:

2.1. Beauftragung mit der Installation einer Installationsfirma, die die von dem Hersteller verliehene Berechtigung hat und die durch die Firma Kospel sp. z o.o. in Bezug auf die Montage und Inbetriebnahme der Wärmepumpen geschulte Installateure beschäftigt und die über notwendiges Wissen und Berechtigungen für die Installationen solcher Anlagen besitzt. Die Liste der Installateure befindet sich auf der Seite www.kospel.pl oder wird am Sitz der Firma zur Verfügung gestellt.

2.2. Durchführung der Nullinbetriebnahme samt erforderlicher Ausfüllung des Formulars „Inbetriebnahmekarte der Wärmepumpe“ in der Bedienungsanleitung sowie ein Vermerk in der Garantiekarte der Installationsfirma, die für die Nullinbetriebnahme berechtigt ist oder des Servicepartners. Wird keine Nullinbetriebnahme durchgeführt, liegt die gesamte Verantwortung für das Funktionieren und die Arbeit der Anlage bei der Installationsfirma, und die Ansprüche kann man in diesem Fall ausschließlich aus der Gewährleistung gegen die Installationsfirma geltend machen.

2.3. Registrierung der Anlage durch die Installationsfirma oder den Service-Partner nach der Durchführung der Null-Inbetriebnahme im elektronischen System Kospel sp. z o.o., nicht später als innerhalb von 30 Tagen ab Inbetriebnahme der Anlage. Zu diesem Zweck ist der Nutzer der Wärmepumpe verpflichtet, seine personenbezogenen Daten, Montageadresse, Telefonnummer und E-Mail-Adresse zur Verfügung zu stellen. Der Verantwortliche für die Verarbeitung personenbezogener Daten ist die Firma Kospel sp. z o.o. Der Nutzer wird über die ordnungsgemäß durchgeführte Registrierung per E-Mail benachrichtigt, dabei erhält er ein komplettes Registrierungsformular samt der individuellen Registrierungsnummer. Die in diesem Paragraph beschriebene Prozedur findet für die Anlagen, die auf dem Gebiet Polens gekauft und installiert wurden, Anwendung. Über die Prozeduren der Registrierung der Wärmepumpe in anderen Ländern entscheidet der lokale Vertreter in Abstimmung mit dem Hersteller.

2.3.1. Alle Kosten im Zusammenhang mit der Installation und der Nullinbetriebnahme gehen zu Lasten des Nutzers.

2.4. Durchführung innerhalb der Garantiezeit von kostenpflichtigen, jährlichen Regelmäßigen Prüfungen.

2.4.1. Die Regelmäßige Prüfung der installierten Wärmepumpe soll im 12. Monat, der auf den Tag der Durchführung der Nullinbetriebnahme folgt, durchgeführt werden. Die zweite Prüfung und die weiteren Prüfungen sollen innerhalb einer Frist von 12 Monaten ab dem Datum der letzten Regelmäßigen Prüfung durchgeführt werden.

2.4.2. Der Nutzer ist verpflichtet, eine Prüfung zu bestellen, indem er ein Formular im elektronischen System von Kospel sp. z o.o. ausfüllt und eine Gebühr an das durch den Hersteller angegebene Konto entrichtet. Der Hersteller wird eine Installationsfirma, die zur Durchführung von regelmäßigen Prüfungen berechtigt ist, oder den Service-Partner mit der Durchführung der Prüfung beauftragen. Die in diesem Paragraph beschriebene Prozedur findet für die Anlagen, die auf dem Gebiet Polens gekauft und installiert wurden, Anwendung. Über die Prozeduren der Durchführung der regelmäßigen Prüfung in anderen Ländern entscheidet der lokale Vertreter in Abstimmung mit dem Hersteller.

- 2.4.3. Die Regelmäßige Prüfung ist kostenpflichtig und von dem Nutzer zu tragen. Eine Bestätigung für die Durchführung der Regelmäßigen Prüfung ist ein durch die Firma, die die Prüfung durchführt, ausgestelltes Dokument, welches die Daten der Firma, das Datum der Erbringung der Dienstleistung, einen Vermerk in der Garantiekarte enthält, sowie die Ausfüllung des Formulars für die Regelmäßige Prüfung im elektronischen System von Kospel sp. z o.o.
- 2.4.4. Der Nutzer ist für die Einhaltung der Prüfungsfristen verantwortlich.
- 2.4.5. Sollte der Nutzer mindestens eine Regelmäßige Prüfung unterlassen, erlischt die Garantie mit sofortiger Wirkung.
3. Sollte eine Funktionsstörung der Wärmepumpe auftreten, soll der Hersteller darüber unverzüglich informiert werden, jedoch nicht später als innerhalb von 7 Tagen ab dem Datum dieses Ereignisses. Die Kontaktdaten für den Fabrikservice sind der Garantiekarte beigelegt und auf der Seite www.kospel.pl verfügbar. Der Anmeldende ist verpflichtet, das Reklamationsformular auf der Seite www.kospel.pl auszufüllen. Die in diesem Paragraph beschriebene Prozedur findet für die Anlagen, die auf dem Gebiet Polens gekauft und installiert wurden, Anwendung. Über die Prozeduren der Anmeldung einer Funktionsstörung der Wärmepumpe in anderen Ländern entscheidet der lokale Vertreter in Abstimmung mit dem Hersteller.
4. Die Reparatur im Rahmen der erhaltenen Garantie ist kostenlos und darf ausschließlich durch den Fabrikservice von Kospel Sp. z o.o. oder den durch den Hersteller benannten Service-Partner durchgeführt werden. Die Entscheidung über die Durchführung der Reparatur der Anlage (Mangelbeseitigung oder Lieferung einer mangelfreien Anlage) steht dem Hersteller zu.
5. Der Hersteller verpflichtet sich, den Produktmangel unverzüglich, nicht später als innerhalb von 30 Tagen ab der Reklamationsanmeldung zu beheben, unter Vorbehalt, dass die Reparatur um die Wartezeit auf die Ersatzteile von den Lieferanten des Herstellers verlängert werden kann. Die Bedingung für die Durchführung der Garantiereparatur ist der Besitz dieser Garantiekarte, des Einkaufsbelegs, des Registrierungsdocuments der Wärmepumpe mit der Registrierungsnummer und die durchgeführte regelmäßige Prüfung, falls sie fällig war.
6. Im Rahmen der Garantie haftet der Hersteller nur für Fabrikationsfehler. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aufgrund einer falschen, mit der Bedienungs- und Installationsanleitung, geltenden Vorschriften, geltenden Normen nicht übereinstimmenden Montage entstanden sind, oder für mechanische Schäden, für welche der Nutzer verantwortlich ist.
7. Die Garantie erlischt, wenn eine Reparatur der Anlage oder ein anderer unberechtigter Eingriff in die Konstruktion der Anlage durch eine unberechtigte Person oder unter Einsatz von nicht originellen Ersatzteilen stattfindet.
8. Der Hersteller haftet nicht für Verluste und Schäden, die infolge der Benutzung der falsch funktionierenden oder beschädigten Anlage entstehen. Die Garantie umfasst keine Service-, Kontroll-, Mess- oder Regulierungsarbeiten, die an der funktionsfähigen Anlage ohne Zusammenhang mit ihrer Funktionsstörung durchgeführt werden.
9. Der Hersteller kann die Durchführung der Garantiereparatur ablehnen, falls er keinen freien Zugang zur reklamierten Anlage bekommt. Für die Durchführung von zusätzlichen Arbeiten, um einen freien Zugang zu bekommen, belastet die Firma, die die Reparatur durchführt, den Nutzer.
10. Die Garantie gilt nur auf dem Gebiet dieses Landes, in welchem der Einkauf der Wärmepumpe stattfand.
11. Die gewährte Garantie schließt die Rechte des Käufers aus der Sachmängelhaftung nicht aus und schränkt sie auch nicht ein.
12. In durch diese Garantie nicht geregelten Angelegenheiten finden entsprechende Vorschriften des Zivilgesetzbuchs Anwendung.

GARANTIEKARTE

Daten der Anlage

Fabriknummer der Inneneinheit

Datum der Herstellung der Inneneinheit

Fabriknummer der Außeneinheit

Datum der Herstellung der Außeneinheit

Installation der Anlage

Daten des Installateurs

Datum der Durchführung

Stempel und Unterschrift des Installateurs

Nullinbetriebnahme

Datum der Durchführung

Unterschrift und Stempel des Beauftragten

Erste jährliche regelmäßige Prüfung

(Soll im 12. Monat, der auf den Tag der Nullinbetriebnahme durchgeführt werden)

Datum der Durchführung

Unterschrift und Stempel des Beauftragten

Zweite regelmäßige Prüfung

(Soll innerhalb von 12 Monaten ab dem Datum der ersten regelmäßigen Prüfung durchgeführt werden)

Datum der Durchführung

Unterschrift und Stempel des Beauftragten

GARANTIEKARTE

Dritte regelmäßige Prüfung

(Soll innerhalb von 12 Monaten ab dem Datum der zweiten regelmäßigen Prüfung durchgeführt werden)

Datum der Durchführung

Unterschrift und Stempel des Beauftragten

Vierte regelmäßige Prüfung

(Soll innerhalb von 12 Monaten ab dem Datum der dritten regelmäßigen Prüfung durchgeführt werden)

Datum der Durchführung

Unterschrift und Stempel des Beauftragten

Fünfte regelmäßige Prüfung

(Soll innerhalb von 12 Monaten ab dem Datum der vierten regelmäßigen Prüfung durchgeführt werden)

Datum der Durchführung

Unterschrift und Stempel des Beauftragten

Anmerkungen des Services

HP HPM/HPM2 WARRANTY CARD

1. Warranty period

The company Kospel sp.z o.o. provides a 60-month warranty for the HPM/HPM2 type Central Heating Pump (hereinafter referred to interchangeably as – the heat pump, the device, the product), counting from the date of the Zero Launch, but not longer than 72 months from the date of sale (confirmed by a proof of purchase). Applies to devices purchased after 10/24/2022. The HPM/HPM2 Heat Pump kit covered by the warranty includes the HPMO/HPMO2 outdoor unit and the HPMI/HPMI2 indoor unit.

2. The warranty will be respected only upon fulfilment of all conditions for granting the guarantee:

- 2.1. Entrusting installation to an installation company that holds authorisations granted by the Manufacturer and employs installers trained by Kospel sp. z o.o. in installation and launching of heat pumps, as well as holds the necessary knowledge and qualifications to install this type of equipment. The list of installers is available at www.kospel.pl or at the company's headquarters.
- 2.2. Performing a Zero Launch with the required filling in of the „Heat pump launching card” form included in the operating manual and an annotation in the warranty card by an installation company authorised to perform a Zero Launch or a Service Partner. In the event of a failure to carry out a Zero Launch of the device, all responsibility for the efficiency and operation of the device rests with the installation company, and in this case, claims under the warranty may only be pursued against the installation company.
- 2.3. Registration of the device by an installation company or Service Partner after the Zero Launch in the electronic system of Kospel sp. z o.o., no later than 30 days from launching the device. For this purpose, the heat pump user is obliged to provide their personal data, installation address, telephone number and e-mail address. The data controller will be Kospel sp. z o. o. The user will be immediately notified about the correct registration of the device by e-mail, including the complete registration form with an individual registration number. The procedure described in this section applies to devices purchased and installed in the territory of Poland. The local distributor in agreement with the Manufacturer decides on registration procedures of heat pumps in other countries.
- 2.3.1. All costs related to the installation and Zero Launch of the device are covered by the User.
- 2.4. Carrying out paid, annual Periodic Inspections throughout the warranty period.
- 2.4.1. The Periodic Inspection of the installed heat pump must be performed in the 12th month from the date of Zero Launch. The second and subsequent inspections must be performed within 12 months from the date of the last Periodic Inspection.
- 2.4.2. The User is obliged to order an inspection by completing the form in the electronic system of Kospel sp z o.o. and next pays the amount due to the account indicated by the manufacturer. The manufacturer will commission performance of the Periodic Inspection to an installation company authorised to perform periodic inspections or a Service Partner. The procedure described in this section applies to devices purchased and installed in the territory of Poland. The local distributor in agreement with the Manufacturer decides on procedures for conducting periodic inspections in other countries.

- 2.4.3. The Periodic Inspection is payable and the cost of the inspection is covered by the User. Performance of the Periodic Inspection is confirmed by a document issued by the company performing the inspection, and the document contains the company's data, date of the service, annotation in the warranty card and completion of the Periodic Inspection form in the electronic system of Kospel sp.z o.o.
- 2.4.4. Responsibility for compliance with the inspection intervals rests with the User.
- 2.4.5. In the event of the User's failure to complete at least one Periodic Inspection, the guarantee will cease to apply with immediate effect.
3. In the event of a heat pump failure, the Manufacturer must be informed immediately, but no later than 7 days from the date of the event. Contact details of the factory service are attached to the warranty card and are available at www.kospel.pl. The person reporting the failure is obliged to complete the complaint form on the website www.kospel.pl. The procedure described in this section applies to devices purchased and installed in the territory of Poland. The local distributor in agreement with the Manufacturer decides on registration procedures of reporting heat pump failures in other countries.
4. The repair under the warranty is free of charge and may only be performed by Serwis Fabryczny Kospel Sp. z o.o. or a Service Partner appointed by the Manufacturer. The decision on how to repair the device (remove the defect or deliver a defect-free device) rests with the Manufacturer.
5. The Manufacturer undertakes to immediately remove the defect of the product, but not later than 30 days from the date of filing the complaint, with the proviso that the repair period may be extended by the waiting time for spare parts from the Manufacturer's suppliers. The conditions for a warranty repair are as follows: having this warranty card, a purchase document, a heat pump registration application document containing the registration number, and having completed the periodic inspection, if any was required.
6. The Manufacturer's liability under the warranty covers only manufacturing defects. The Manufacturer shall not be liable to any extent for damage resulting from incorrect installation inconsistent with the operating and installation manual, applicable regulations, applicable standards or for mechanical damage caused by the user's fault.
7. The warranty is void if the device has been repaired or subject to any other unauthorised tampering with the device's structure by an unauthorised person or with the use of non-original spare parts.
8. The Manufacturer is not responsible for losses and damages resulting from using a malfunctioning or damaged device. The warranty does not cover service, control, measurement or adjustment activities carried out in a functional device, which are not associated with its failure.
9. The Manufacturer may refuse to perform a warranty repair if there is no free access to the faulty device. The repair company charges the user for performing additional activities in order to gain free access.
10. The warranty is valid only in the territory of the country in which the heat pump was purchased.
11. The granted warranty does not exclude or limit the buyer's rights under the guarantee for physical defects.
12. In matters not covered by the terms of this warranty, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

WARRANTY CARD

Device data

serial number of the indoor unit

date of manufacture of the indoor unit

serial number of the outdoor unit

date of manufacture of the outdoor unit

Device installation

installer data

date of installation

seal and signature of the installer

Zero Delivery

date of installation

contractor's signature and stamp

First annual periodic inspection

(Must be carried out in the 12th months after the zero delivery date)

date of installation

contractor's signature and stamp

Second periodic inspection

(Must be carried out within 12 months from the date of the first periodic inspection)

date of installation

contractor's signature and stamp

WARRANTY CARD

Third periodic inspection

(Must be carried out within 12 months from the date of the second periodic inspection)

date of installation

contractor's signature and stamp

Fourth periodic inspection

(Must be carried out within 12 months from the date of the third periodic inspection)

date of installation

contractor's signature and stamp

Fifth periodic inspection

(Must be carried out within 12 months from the date of the fourth periodic inspection)

date of installation

contractor's signature and stamp

Service Annotations

CARTE DE GARANTIE PC HPM/HPM2

1. Période de garantie

La société Kospel sp.z o.o. offre une garantie de 60 mois pour la pompe à chaleur de chauffage central type HPM/HPM2 (ci-après dénommés – pompe à chaleur, dispositif, produit), à compter de la date de la Première mise en service mais au maximum pour une période de 72 mois à compter de la date de vente (confirmée par un justificatif de l'achat). S'applique aux appareils achetés après le 24.10.2022. L'ensemble de Pompe à Chaleur HPM/HPM2 couvert par la garantie se compose de l'unité extérieure HPM0/HPM02 et de l'unité intérieure HPMI/HPMI2.

2. La garantie ne sera honorée sauf si les conditions d'octroi de la garantie ci-dessous sont respectées :

2.1. Tous les travaux concernant l'installation sont réalisés par l'entreprise d'installation agréé par le Fabricant qui emploie des installateur formés par la société Kospel sp. z o.o. en matière de l'installation et de la mise en service de pompes à chaleur et qui fait preuve des connaissances et des qualifications nécessaires pour installer ce type de dispositif. La liste des installateurs est disponible sur le site Internet www.kospel.pl ou au siège de l'entreprise.

2.2. La Première mise en service et le remplissage requis du formulaire « Fiche de mise en service de la pompe à chaleur » dans le manuel d'utilisation et une mention dans la carte de garantie sont réalisés par l'entreprise d'installation autorisée à effectuer les premières mises en service zéro ou par un partenaire de service. En cas de non-réalisation de la Première mise en service du dispositif, toute responsabilité quant aux performances et au fonctionnement du dispositif incombe à l'entreprise d'installation et à l'utilisateur, et dans ce cas, les réclamations ne peuvent être poursuivies qu'au titre de la garantie légale de conformité contre l'entreprise d'installation.

2.3. L'enregistrement du dispositif par l'entreprise d'installation ou le partenaire de service après la Première mise en service dans le système électronique de la société Kospel sp.z o.o., au plus tard 30 jours après la mise en service du dispositif. À cette fin, l'utilisateur de la pompe à chaleur est tenu de fournir ses données personnelles, son adresse d'installation, son numéro de téléphone et son adresse e-mail. Le responsable du traitement des données personnel est la société Kospel sp.z o.o. L'utilisateur sera immédiatement informé par courrier électronique de l'enregistrement réussi du dispositif et recevra un formulaire d'enregistrement complet avec un numéro d'enregistrement individuel. La procédure présentée dans ce paragraphe s'applique aux dispositifs achetés et installés sur le territoire de la Pologne. Le distributeur local, en concertation avec le fabricant, décide des procédures d'enregistrement de la pompe à chaleur dans d'autres pays.

2.3.1. Tous les frais liés à l'installation et à la Première mise en service du dispositif sont à la charge de l'Utilisateur.

2.4. Les révisions périodiques annuelles payantes réalisées lors de la période de garantie.

2.4.1. Il est important de procéder aux révisions périodiques de la pompe à chaleur installée dans le 12e mois après la Première mise en service. La deuxième révision et les suivantes doivent être réalisées dans les 12 mois suivant la date de la dernière révision périodique.

2.4.2. L'utilisateur est tenu de commander une révision en remplissant le formulaire dans le système électronique de la société Kospel Sp. z o.o. et de virer le paiement sur le compte indiqué par le fabricant. Le fabricant chargera une entreprise d'installation agréée ou un partenaire de service d'effectuer des révisions périodiques. La procédure présentée dans ce paragraphe s'applique

aux dispositifs achetés et installés sur le territoire de la Pologne. Le distributeur local en consultation avec le fabricant décident des procédures de réalisation d'une révision périodique dans d'autres pays.

- 2.4.3. La révision périodique est payante et le coût de la révision est à la charge de l'utilisateur. La révision périodique est confirmée par un document émis par l'entreprise effectuant le contrôle, contenant les données de l'entreprise, la date de la révision, la mention dans la carte de garantie et le formulaire de révision périodique dans le système électronique de Kospel sp.z o.o.
- 2.4.4. L'utilisateur est tenu de respecter les délais des révisions.
- 2.4.5. En cas où l'utilisateur n'effectue pas au moins une Révision Périodique, la garantie cesse de s'appliquer avec effet immédiat.
3. En cas de panne de la pompe à chaleur, il convient d'informer le Fabricant immédiatement, mais au plus tard dans les 7 jours suivant la date de l'incidence. Les coordonnées du service d'usine sont jointes à la carte de garantie et disponibles sur le site www.kospel.pl. Le demandeur est tenu de remplir le formulaire de réclamation sur le site www.kospel.pl. La procédure présentée dans ce paragraphe s'applique aux dispositifs achetés et installés sur le territoire de la Pologne. Les modalités de signalement d'une panne de pompe à chaleur dans les autres pays sont décidées par le distributeur local en consultation avec le fabricant.
4. La réparation sous garantie est gratuite et ne peut être effectuée que par le Service d'usine de la société Kospel Sp. z o.o. ou un Partenaire de Service désigné par le Fabricant. Il appartient au Fabricant de décider de la manière de réparation du dispositif (éliminer le défaut ou livrer un appareil sans défaut).
5. Le Fabricant s'engage à éliminer immédiatement le défaut du produit, mais au plus tard 30 jours à compter de la date de dépôt de la réclamation, étant entendu que le délai de réparation peut être prolongé du temps d'attente des pièces détachées auprès des fournisseurs du Fabricant. La condition pour une réparation sous garantie est d'avoir la présente carte de garantie, un document d'achat, un document de demande d'enregistrement de la pompe à chaleur contenant le numéro d'enregistrement et la réalisation d'une révision périodique.
6. La responsabilité du Fabricant au titre de la garantie ne couvre que les défauts de fabrication. Le Fabricant n'est en aucun cas responsable des dommages résultant d'une installation non conforme au manuel d'utilisation et d'installation, aux réglementations en vigueur, aux normes applicables ou aux dommages mécaniques résultant de la faute de l'utilisateur.
7. La garantie n'est plus valable si le dispositif est réparé ou modifié par une personne non autorisée ou avec des pièces de rechange non originales.
8. Le fabricant ne peut être tenu responsable de toute perte ou de tout dommage résultant de l'utilisation d'un appareil défectueux ou endommagé. La garantie ne couvre pas les activités de service, de contrôle, de mesure ou de régulation effectuées dans un dispositif opérationnel, quelle que soit sa défaillance.
9. Le fabricant peut refuser d'effectuer une réparation sous garantie s'il n'y a pas d'accès libre au dispositif défectueux. L'entreprise de réparation facturera à l'utilisateur la réalisation de travaux supplémentaires visant à obtenir un accès libre au dispositif.
10. La garantie est valable uniquement sur le territoire du pays dans lequel la pompe à chaleur a été achetée.
11. La garantie accordée n'exclut ni ne limite les droits de l'acheteur au titre de la garantie des défauts physiques.
12. Pour les questions non couvertes par les termes de la présente garantie, les dispositions pertinentes du Code civil s'appliqueront.

CARTE DE GARANTIE

Données relatives au dispositif

numéro de série de l'unité intérieure

date de fabrication de l'unité intérieure

numéro de série de l'unité extérieure

date de fabrication de l'unité extérieure

Mise en place du dispositif

données de l'installateur

cachet et signature de l'installateur

date de réalisation

Première réception

date de réalisation

signature et cachet de l'entrepreneur

Première révision périodique annuelle

(À réaliser dans les 12 mois à compter de la date de la première réception)

date de réalisation

signature et cachet de l'entrepreneur

Deuxième révision périodique

(À réaliser dans les 12 mois à compter de la date de la première révision périodique)

date de réalisation

signature et cachet de l'entrepreneur

CARTE DE GARANTIE

Troisième révision périodique

(À réaliser dans les 12 mois à compter de la date de la deuxième révision périodique)

date de réalisation

signature et cachet de l'entrepreneur

Quatrième révision périodique

(À réaliser dans les 12 mois à compter de la date de la troisième révision périodique)

date de réalisation

signature et cachet de l'entrepreneur

La cinquième révision périodique

(À réaliser dans les 12 mois à compter de la date de la quatrième révision périodique)

date de réalisation

signature et cachet de l'entrepreneur

Remarques du service

GARANTIEKAART PC HPM/HPM2

1. Garantieperiode

Kospel sp. z o.o. geeft een garantie voor een periode van 60 maanden voor de centrale verwarmingspomp type HPM/HPM2 (hierna door elkaar genoemd – warmtepomp, apparaat, product), gerekend vanaf de datum van Nul Start, echter niet langer dan 72 maanden vanaf de verkoopdatum (bevestigd door het aankoopbewijs). Van toepassing op modellen, aangeschaft ná 24/10/2022. De HPM/HPM2 warmtepompset die onder de garantie valt omvat de HPMO/HPM02 buitenunit en de HPMI/HPMI2 binnenunit.

2. De garantie zal alleen worden gehonoreerd als aan alle voorwaarden voor het verlenen van de garantie is voldaan:

2.1. De installatie wordt toevertrouwd aan een installatiebedrijf dat erkend is door de producent en dat installateurs in dienst heeft die door Kospel sp. z o.o. zijn opgeleid in de installatie en inbedrijfstelling van warmtepompen en die over de nodige kennis en bevoegdheid beschikken om dit type apparatuur te installeren. Een lijst van installateurs is te vinden op www.kospel.pl of verkrijgbaar op het hoofdkantoor van het bedrijf.

2.2. Nul Start wordt uitgevoerd met de vereiste invulling van de „inbedrijfstellingskaart warmtepomp” in de handleiding en aantekening op de garantiekaart door het installatiebedrijf dat bevoegd is om Nul Start uit te voeren of door de Service Partner. Indien Nul Start wordt niet uitgevoerd ligt alle verantwoordelijkheid voor het functioneren en de werking van het apparaat bij het installatiebedrijf en kunnen klachten alleen op basis van garantie tegen het installatiebedrijf worden ingediend.

2.3. Registratie van het apparaat door het installatiebedrijf of de Service Partner na de Nul Start in het elektronische systeem van Kospel sp. z o.o., uiterlijk 30 dagen na de ingebruikneming van het apparaat. Daartoe dient de gebruiker van de warmtepomp zijn persoonsgegevens, installatieadres, telefoonnummer en e-mailadres te verstrekken. De gegevensbeheerder zal Kospel sp. z o.o. zijn. De gebruiker wordt onmiddellijk per e-mail op de hoogte gebracht van de correcte registratie van het apparaat en ontvangt een volledig registratieformulier met een individueel registratienummer. De in dit punt beschreven procedure is van toepassing op apparatuur die op Pools grondgebied is gekocht en geïnstalleerd. De registratieprocedures voor de warmtepomp in andere landen worden bepaald door de plaatselijke distributeur in overleg met de Fabrikant.

2.3.1. Alle kosten in verband met de installatie en de Nul Start van het apparaat zijn voor rekening van de Gebruiker.

2.4. Uitvoeren van betaalde, jaarlijkse Periodieke Inspecties gedurende de garantieperiode.

2.4.1. De Periodieke Inspectie van de geïnstalleerde warmtepomp moet worden uitgevoerd in de 12e maand na Nul Start. De tweede en volgende inspecties moeten worden uitgevoerd binnen 12 maanden na de datum van de laatste Periodieke Inspectie.

2.4.2. De gebruiker is verplicht de inspectie te bestellen door een formulier in het elektronische systeem van Kospel sp. z o.o. in te vullen en een betaling te verrichten op de door de fabrikant aangegeven rekening. De fabrikant laat de inspectie uitvoeren door een installatiebedrijf dat bevoegd is om periodieke inspecties uit te voeren of door een Service Partner. De in dit punt beschreven procedure is van toepassing op apparatuur die op Pools grondgebied is gekocht en geïnstalleerd. Periodieke inspectieprocedures in andere landen worden vastgesteld door de plaatselijke distributeur in overleg met de Fabrikant.

- 2.4.3. De Periodieke Inspectie is betaalbaar en de kosten van de inspectie zijn voor rekening van de Gebruiker. De bevestiging dat de Periodieke Inspectie is uitgevoerd wordt geleverd door een document dat door het onderhoudsbedrijf is afgegeven en dat bedrijfsgegevens, datum van onderhoud, aantekening op de garantiekaart en het invullen van het formulier Periodieke Inspectie in het elektronische systeem van Kospel sp. z o.o. bevat.
- 2.4.4. Het is de verantwoordelijkheid van de Gebruiker om zich aan de inspectiedata te houden.
- 2.4.5. Indien de Gebruiker ten minste één Periodieke Inspectie niet uitvoert, vervalt de garantie met onmiddellijke ingang.
3. In geval van een storing aan de warmtepomp moet de Fabrikant onmiddellijk, uiterlijk 7 dagen na de gebeurtenis, op de hoogte worden gesteld. garantiekaart gevoegd en beschikbaar op www.kospel.pl. De aanvrager moet een klachtenformulier invullen op www.kospel.pl. De in dit punt beschreven procedure is van toepassing op apparatuur die op Pools grondgebied is gekocht en geïnstalleerd. De procedures voor het melden van een storing aan een warmtepomp in andere landen worden vastgesteld door de plaatselijke distributeur in overleg met de Fabrikant.
4. Reparaties onder ontvangen garantie zijn gratis en mogen alleen worden uitgevoerd door de Kospel Sp. z o.o. Service of een door de Fabrikant aangewezen Service Partner. Het is aan de Fabrikant om te beslissen hoe het apparaat wordt hersteld (het defect verwijderen of een apparaat zonder defect leveren).
5. De fabrikant verbindt zich ertoe het gebrek aan het product onmiddellijk, uiterlijk binnen 30 dagen na het indienen van de klacht te verwijderen, met dien verstande dat de reparatieperiode kan worden verlengd met de wachttijd voor reserveonderdelen van de Fabrikant leveranciers. Voorwaarde voor garantiereparatie is het beschikken over deze garantiekaart, het aankoopdocument, het registratiedocument van de warmtepomp met het registratienummer en de eventueel uitgevoerde inspectie.
6. De aansprakelijkheid van de Fabrikant onder de garantie dekt alleen fabricagefouten. De Fabrikant is in geen geval aansprakelijk voor schade als gevolg van een onjuiste installatie die niet in overeenstemming is met de bedienings- en installatiehandleiding, de geldende voorschriften, de geldende normen of voor door de gebruiker veroorzaakte mechanische schade.
7. De garantie is niet langer geldig als het apparaat door een onbevoegd persoon of met niet-originele reserveonderdelen is gerepareerd.
8. De fabrikant is niet aansprakelijk voor verlies of schade als gevolg van het gebruik van een defect of beschadigd apparaat. De garantie geldt niet voor onderhoudswerkzaamheden, inspecties, metingen of afstellingen aan een functionerend apparaat die geen verband houden met een defect.
9. De fabrikant kan een garantiereparatie weigeren als er geen vrije toegang tot het defecte apparaat is. Het reparatiebedrijf brengt de gebruiker kosten in rekening voor het uitvoeren van extra werkzaamheden om vrije toegang te krijgen.
10. De garantie is alleen geldig in het land waar de warmtepomp is gekocht.
11. De verleende garantie sluit de rechten van de koper onder de garantie voor fysieke gebreken niet uit of beperkt deze niet.
12. In aangelegenheden die niet onder de voorwaarden van deze garantie vallen zijn de desbetreffende bepalingen van het Burgerlijk Wetboek van toepassing.

GARANTIEKAART

Apparaatgegevens

serienummer van de binnenunit

productiedatum van de binnenunit

serienummer van de buitenunit

productiedatum van de buitenunit

Installatie van het apparaat

gegevens van de installateur

uitvoeringsdatum

stempel en handtekening van de installateur

Nul aanvaarding

uitvoeringsdatum

handtekening en stempel van de ondernemer

Eerste jaarlijkse periodieke inspectie

(Uit te voeren in de 12e maand na de datum van nul aanvaarding)

uitvoeringsdatum

handtekening en stempel van de ondernemer

Tweede periodieke inspectie

(Uit te voeren gedurende 12 maanden na de eerste periodieke inspectie)

uitvoeringsdatum

handtekening en stempel van de ondernemer

GARANTIEKAART

Derde periodieke inspectie

(Uit te voeren gedurende 12 maanden na de tweede periodieke inspectie)

uitvoeringsdatum

handtekening en stempel van de ondernemer

Vierde periodieke inspectie

(Uit te voeren gedurende 12 maanden na de derde periodieke inspectie)

uitvoeringsdatum

handtekening en stempel van de ondernemer

Vijfde periodieke inspectie

(Uit te voeren tot 12 maanden na de vierde periodieke inspectie)

uitvoeringsdatum

handtekening en stempel van de ondernemer

Dienstaantekeningen

ZÁRUČNÝ LIST PC HPM/HPM2

1. Záručná doba

Firma Kospel sp.z o.o. poskytuje záruku 60 mesiacov na tepelné čerpadlo ÚK typ HPM/HPM2 (ďalej len – tepelné čerpadlo, zariadenie alebo produkt), ktorá sa počíta odo dňa kompletného spustenia, nie však dlhšie ako 72 mesiacov od dátumu predaja (doklad o kúpe ako potvrdenie). Platí pre zariadenia zakúpené po 24.10.2022. Súprava tepelného čerpadla HPM/HPM2, na ktorú sa vzťahuje záruka, pozostáva z vonkajšej jednotky HPM0/HPM02 a vnútornej jednotky HPMI/HPMI2.

2. Záruka bude rešpektovaná iba po splnení všetkých podmienok pre jej poskytnutie:

2.1. Inštaláciu zverte montážnej firme, ktorá má oprávnenia udelené výrobcom a zamestnáva inštalatérov, ktorých firma Kospel sp.z o.o. školí v oblasti montáže a uvádzania tepelných čerpadiel do prevádzky, a zároveň disponuje potrebnými znalosťami a kvalifikáciou na inštaláciu tohto typu zariadení. Zoznam inštalatérov je dostupný na stránke www.kospel.pl alebo v sídle firmy.

2.2. Vykonanie kompletného spustenia s požadovaným vyplnením formulára „Karta uvedenia tepelného čerpadla do prevádzky“ v návode na použitie a anotácia v záručnom liste, ktorú napíše inštalačná firma oprávnená vykonávať kompletne spustenie alebo servisný partner. Ak zariadenie nebude kompletne spustené, všetku zodpovednosť za účinnosť a prevádzku zariadenia nesie inštalačná firma. V takomto prípade je možné uplatniť nároky v rámci záruky za vady len voči firme, ktorá inštalovala produkt.

2.3. Zariadenie by po kompletnom spustení mala inštalačná firma alebo servisný partner prihlásiť do elektronického systému Kospel sp.z o.o., najneskôr do 30 dní od spustenia zariadenia. Na tento účel je používateľ tepelného čerpadla povinný poskytnúť svoje osobné údaje, adresu montáže, telefónne číslo a e-mailovú adresu. Správcom údajov bude firma Kospel sp.z o.o. O správnej registrácii zariadenia bude používateľ bezodkladne informovaný e-mailom, pričom dostane kompletný registračný formulár s individuálnym registračným číslom. Postup popísaný v tejto časti sa vzťahuje na zariadenia zakúpené a nainštalované na území Poľska. O registrácii tepelného čerpadla v iných krajinách rozhoduje lokálny distribútor po dohode s Výrobcom.

2.3.1. Všetky náklady spojené s inštaláciou a kompletným spustením zariadenia hradí Používateľ.

2.4. Vykonávanie platených, ročných Periodických kontrol počas záručnej doby.

2.4.1. Periodickú kontrolu inštalovaného tepelného čerpadla je potrebné vykonať v 12. mesiaci od času kompletného spustenia. Druhá a ďalšie kontroly musia byť vykonané do 12 mesiacov od dátumu poslednej Periodickej kontroly.

2.4.2. Používateľ je povinný objednať si vykonanie kontroly vyplnením formulára v elektronickom systéme Kospel sp z o.o. a uhradením poplatku na účet uvedený výrobcom. Výrobca poverí vykonaním kontroly inštalačnú firmu oprávnenú vykonávať periodické kontroly alebo servisného partnera. Postup popísaný v tejto časti sa vzťahuje na zariadenia zakúpené a nainštalované na území Poľska. O vykonaní periodickej kontroly v iných krajinách rozhoduje lokálny distribútor po dohode s Výrobcom.

2.4.3. Periodická kontrola je splatná a náklady na jej realizáciu hradí Používateľ. Vykonanie periodickej kontroly potvrdzuje doklad vydaný firmou, ktorá vykonala danú kontrolu, na ktorom budú uvedené údaje firmy, dátum vykonania služby, anotácia v záručnom liste a vyplnenie formulára periodickej kontroly v elektronickom systéme Kospel sp.z. o.o.

- 2.4.4. Zodpovednosť za dodržiavanie časových intervalov na vykonanie kontroly nesie Používateľ.
- 2.4.5. V prípade, kedy Používateľ nevykoná aspoň jednu periodickú kontrolu, záruka prestáva platiť s okamžitou platnosťou.
3. V prípade poruchy tepelného čerpadla je potrebné bezodkladne informovať výrobcu, najneskôr však do 7 dní odo dňa zistenia poruchy. Kontaktné údaje na továrenský servis sú priložené k záručnému listu a sú dostupné na stránke www.kospel.pl. Oznamovateľ je povinný vyplniť reklamačný formulár na internetovej stránke www.kospel.pl. Postup popísaný v tejto časti sa vzťahuje na zariadenia zakúpené a nainštalované na území Poľska. O nahlásení poruchy tepelného čerpadla v iných krajinách rozhoduje lokálny distribútor po dohode s Výrobcom.
4. Oprava v rámci platnej záruky je bezplatná a môže ju vykonať iba továrenský servis Kospel Sp. z o.o. alebo servisný partner určený výrobcom. O spôsobe opravy zariadenia (odstránenie vady alebo dodanie zariadenia bez väd) rozhoduje výrobca.
5. Výrobca sa zaväzuje vadu produktu bezodkladne odstrániť, najneskôr však do 30 dní odo dňa podania reklamácie s výhradou, že doba opravy sa môže predĺžiť o čakaciu dobu na náhradné diely od dodávateľov výrobcu. Podmienkou vykonania záručnej opravy je tento záručný list, doklad o kúpe, dokument potvrdzujúci registráciu tepelného čerpadla obsahujúci registračné číslo a vykonaná periodická kontrola, pokiaľ akurát mala prebehnúť v danom období.
6. Zodpovednosť výrobcu v rámci záruky sa vzťahuje len na výrobné chyby. Výrobca nezodpovedá v žiadnom rozsahu za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou nezhodnou s návodom na obsluhu a inštaláciu, ktorá je v rozpore s platnými predpismi, normami, ako ani za mechanické poškodenia spôsobené vinou používateľa.
7. Záruka zaniká v prípade opravy zariadenia alebo zásahu do konštrukcie zariadenia neoprávnenou osobou alebo použitím neoriginálnych náhradných dielov.
8. Výrobca nezodpovedá za straty a škody vyplývajúce z používania nefunkčného alebo poškodeného zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na servisné, kontrolné, meracie alebo nastavovacie činnosti vykonávané na funkčnom zariadení, ktoré nesúvisia s jeho poruchou.
9. Výrobca môže odmietnuť vykonať záručnú opravu, ak k poškodenému zariadeniu nie je dostatočný prístup. Opravárenská spoločnosť nesie zodpovednosť používateľa. Vykonanie dodatočných prác s cieľom uvoľniť prístup k zariadeniu bude opravárenská firma účtovať používateľovi.
10. Záruka platí len na území krajiny, v ktorej bolo tepelné čerpadlo zakúpené.
11. Poskytnutá záruka nevylučuje ani neobmedzuje práva kupujúceho zo záruky na fyzické vady.
12. Vo veciach, na ktoré sa nevzťahujú podmienky tejto záruky, sa použijú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.

ZÁRUČNÝ LIST

Údaje o zariadení

sériové číslo vnútornej jednotky

sériové číslo vonkajšej jednotky

dátum výroby vnútornej jednotky

dátum výroby vonkajšej jednotky

Inštalácia zariadenia

údaje o inštalatérovi

dátum vykonania

pečiatka a podpis inštalatéra

Prevzatie po kompletnom spustení

dátum vykonania

podpis a pečiatka zhotoviteľa

Prvá ročná periodická kontrola

(Mala by sa vykonať v 12 mesiaci po prevzatí kompletného spustenia)

dátum vykonania

podpis a pečiatka zhotoviteľa

Druhá periodická kontrola

(Mala by sa vykonať do 12 mesiacov od dátumu prvej periodickej kontroly)

dátum vykonania

podpis a pečiatka zhotoviteľa

ZÁRUČNÝ LIST

Tretia periodická kontrola

(Mala by sa vykonať do 12 mesiacov od dátumu druhej periodickej kontroly)

dátum vykonania

podpis a pečiatka zhotoviteľa

Štvrtá periodická kontrola

(Mala by sa vykonať do 12 mesiacov od dátumu tretej periodickej kontroly)

dátum vykonania

podpis a pečiatka zhotoviteľa

Piatá pravidelná kontrola

(Mala by sa vykonať do 12 mesiacov od dátumu štvrtej pravidelnej kontroly)

dátum vykonania

podpis a pečiatka zhotoviteľa

Anotácie servisu

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН Тепловой насос НРМ/НРМ2

1. Гарантийный срок

Компания Kospel Sp. z o.o. предоставляет 60-месячную гарантию на Тепловой насос Ц. О.НРМ/НРМ2 (в дальнейшем именуемый взаимозаменяемо – «тепловой насос», «устройство», «изделие»), считая с даты Пусконаладки, но не более 72 месяцев с даты продажи (подтвержденной документом о покупке). Данные условия применяются для оборудования, приобретенного после 24.10.2022. В комплект Теплового насоса НРМ/НРМ2, на который распространяется гарантия, входит наружный блок НРМО/НРМО2 и внутренний блок НРМИ/НРМИ2.

2. Гарантия будет действительна только при соблюдении всех условий предоставления гарантии:

- 2.1. Установка теплового насоса будет поручена установочной компании, которая имеет разрешения от Производителя и в которой работают установщики, обученные компанией Kospel Sp. z o.o. в области установки и пусконаладки тепловых насосов, обладающая необходимыми знаниями и разрешениями для установки данного вида оборудования. Список установщиков доступен на сайте www.kospel.pl или в главном офисе компании.
- 2.2. Выполнение Пусконаладки с обязательным заполнением формы «Карта пусконаладки теплового насоса» в руководстве по эксплуатации и отметкой в гарантийном талоне установочной компанией, имеющей разрешение на выполнение пусконаладок, или Сервисным партнером. В случае не проведения Пусконаладки устройства вся ответственность за исправность и работу устройства ложится на установочную компанию, и в этом случае претензии могут предъявляться только по гарантии к установочной компании.
- 2.3. Регистрация устройства установочной компанией или Сервисным партнером после Пусконаладки в электронной системе Kospel Sp.z o.o., не позднее 30 дней с момента запуска устройства. Для этого пользователь теплового насоса обязан предоставить свои персональные данные, адрес установки, номер телефона и адрес электронной почты. Оператором данных будет компания Kospel Sp.z o.o.. О правильности регистрации устройства пользователь будет немедленно уведомлен по электронной почте, получая заполненную регистрационную форму вместе с индивидуальным регистрационным номером. Процедура, описанная в этом разделе, относится к устройствам, приобретенным и установленным на территории Польши. Решение о процедурах регистрации теплового насоса в других странах принимает местный дистрибьютор по согласованию с Производителем.
- 2.3.1. Все расходы, связанные с установкой и Пусконаладкой устройства, несет Пользователь.
- 2.4. Выполнение платных ежегодных Периодических техосмотров в течение всего гарантийного срока.
- 2.4.1. Периодический техосмотр установленного теплового насоса следует выполнить в 12 месяце с момента Пусконаладки. Второй и последующие техосмотры должны быть выполнены в срок до истечения 12 месяцев с даты последнего Периодического техосмотра.
- 2.4.2. Пользователь обязан заказать техосмотр, заполняя форму в электронной системе Kospel Sp. z o.o. и производя оплату на счет, указанный производителем. Производитель поручит выполнить техосмотр установочной компании, уполномоченной проводить периодические техосмотры или Сервисному партнеру. Процедура, описанная в этом разделе, относится к устройствам, приобретенным и установленным на территории Польши. Решение о порядке проведения периодического техосмотра в других странах принимает местный дистрибьютор по согласованию с Производителем.

- 2.4.3. Периодический техосмотр является платным, а стоимость техосмотра оплачивает Пользователь. Подтверждением проведения периодического техосмотра является документ, выданный компанией, проводящей техосмотр, содержащий данные компании, дату выполнения услуги, отметка в гарантийном талоне и заполнение формы периодического техосмотра в электронной системе Kospel Sp. z o.o.
- 2.4.4. Ответственность за соблюдение периодичности техосмотров лежит на Пользователе.
- 2.4.5. В случае невыполнения Пользователем хотя бы одного Периодического техосмотра гарантия перестает действовать с немедленным вступлением в силу.
3. В случае выхода из строя теплового насоса необходимо немедленно, но не позднее 7 дней с момента, когда произошло данное событие, сообщить об этом Производителю. Контактные данные заводского сервисного центра прилагаются к гарантийному талону и доступны на сайте www.kospel.pl. Заявитель обязан заполнить форму рекламации на сайте www.kospel.pl. Процедура, описанная в этом разделе, относится к устройствам, приобретенным и установленным на территории Польши. Решение о порядке сообщения о выходе из строя теплового насоса в других странах принимает местный дистрибьютор после консультации с Производителем.
4. Ремонт в рамках полученной гарантии является бесплатным и может быть выполнен только Заводским сервисным центром компании Kospel Sp. o.o. или Сервисным партнером, указанным Производителем. Решение о том, как устранить неполадку устройства (устранить дефект или доставить устройство без дефектов) принимает Производитель.
5. Производитель обязуется немедленно устранить дефект изделия, но не позднее 30 дней с момента подачи рекламации, с условием, что срок выполнения ремонта может быть продлен на время ожидания запасных частей у поставщиков Производителя. Условием гарантийного ремонта является наличие данного гарантийного талона, документа о покупке, документа заявки на регистрацию теплового насоса, содержащего регистрационный номер, а также проведение периодического техосмотра, если таковой имел место.
6. Ответственность Производителя по гарантии распространяется только на производственные дефекты. Производитель ни в какой степени не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной установки, не соответствующей руководству по эксплуатации и установке, применимым нормам, применимым стандартам, или за механические повреждения, возникшие по вине пользователя.
7. Гарантия аннулируется в случае ремонта устройства или иного несанкционированного вмешательства в конструкцию устройства неуполномоченным лицом или с использованием неоригинальных запасных частей.
8. Производитель не несет ответственности за убытки и ущерб, возникшие в результате использования неисправного или поврежденного устройства. Гарантия не распространяется на действия по сервисному обслуживанию, контролю, измерению или регулировке, выполняемые на исправном устройстве, не связанные с его выходом из строя.
9. Производитель может отказать в проведении гарантийного ремонта при отсутствии свободного доступа к вышедшему из строя устройству. За выполнение дополнительных действий для получения свободного доступа к устройству компания, осуществляющая ремонт, взимает с пользователя плату.
10. Гарантия действует только на территории страны, в которой был приобретен тепловой насос.
11. Предоставленная гарантия не исключает и не ограничивает прав покупателя по гарантии на физические дефекты.
12. В вопросах, не предусмотренных условиями настоящей гарантии, применяются соответствующие положения Гражданского кодекса.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Данные устройства

серийный номер внутреннего блока

серийный номер наружного блока

дата изготовления внутреннего блока

дата изготовления наружного блока

Установка устройства

данные установщика

дата выполнения

печать и подпись установщика

Пусконаладка

дата выполнения

подпись и печать исполнителя

Первый ежегодный периодический техосмотр

(Следует провести в 12 месяце с даты пусконаладки)

дата выполнения

подпись и печать исполнителя

Второй периодический техосмотр

(Следует провести до истечения 12 месяцев с даты первого периодического техосмотра)

дата выполнения

подпись и печать исполнителя

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Третий периодический техосмотр

(Следует провести до истечения 12 месяцев с даты второго периодического техосмотра)

дата выполнения

подпись и печать исполнителя

Четвертый периодический техосмотр

(Следует провести до истечения 12 месяцев с даты третьего периодического техосмотра)

дата выполнения

подпись и печать исполнителя

Пятый периодический техосмотр

(Следует провести до истечения 12 месяцев с даты четвертого периодического техосмотра)

дата выполнения

подпись и печать исполнителя

Отметки сервисной компании



KOSPEL Sp. z o.o. 75-136 Koszalin, ul. Olchowa 1, Poland
tel. +48 94 31 70 565
serwis@kospel.pl www.kospel.pl
Made in Poland